# Cantidad di tumba habri den santana di gobierno

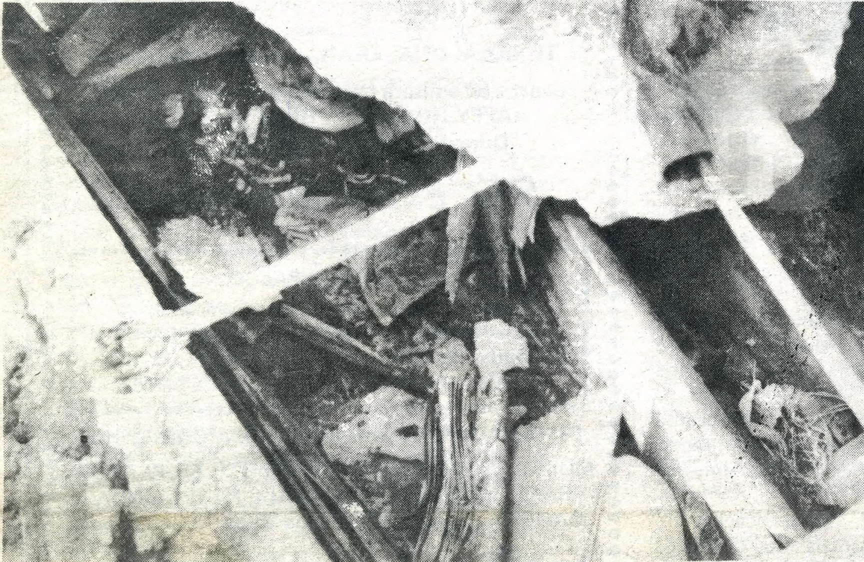
## Cadavernan expone pa tur hende mira

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 14 NOVEMBER 1985 AÑA 5. No. 1471



*Ariba e foto aki por mira un di e tumbanan kibra, caha di morto kibra den tumba y tambe parti di e eskeleto. Na santana di gobierno na Cura Cabay ta un cantidad di tumba ta habri y destrui, y ariba pagina tres por lesa mas di esaki.*

## Gobierno di Aruba no a acusa ningun empleado

## Esposo a resulta di tabata muher









Di e 60 aña di lucha, den apenas e ultimo 14 aña BETICO CROES a realisa E STATUS APARTE di ARUBA.Dia prome di januari 1986 ARUBA lo ta un pais nobo, Gracias na BETICO y M.E.P.

**************************************

BETICO ta e unico politico, door di su inteligencia, perseverencia y su contactonan internacional cu por mehora e situacion economico di Aruba.

**************************************

Si den 14 aña e por a duna Aruba su Status Aparte, anto Aruba su futuro y su economia ta sigura.

**************************************

Nos di comicion Pro-Betico ta pidi Pueblo di Aruba analisa bon loke nos a scirbi y tuma tur e otro lidernan di e otro partidonan den balansa,anto no ta keda boso nada otro di vota pa e homber cu a demostra di ta balente y cu experiencia,, esta BETICO CROES.

**************************************

Den henter Latino America, BETICO ta ser respeta y considera como un gran politico.

**************************************

Dia 22 di November Pueblo lo mustre nan gratitud y aprecio y dia prome di JANUARI 1986 E ta nos PROME MINISTRO PRESIDENTE ! ! !

Departamentonan malcontento den gobierno

•

Rapport masha negativo traha encuanto polis na Antillas

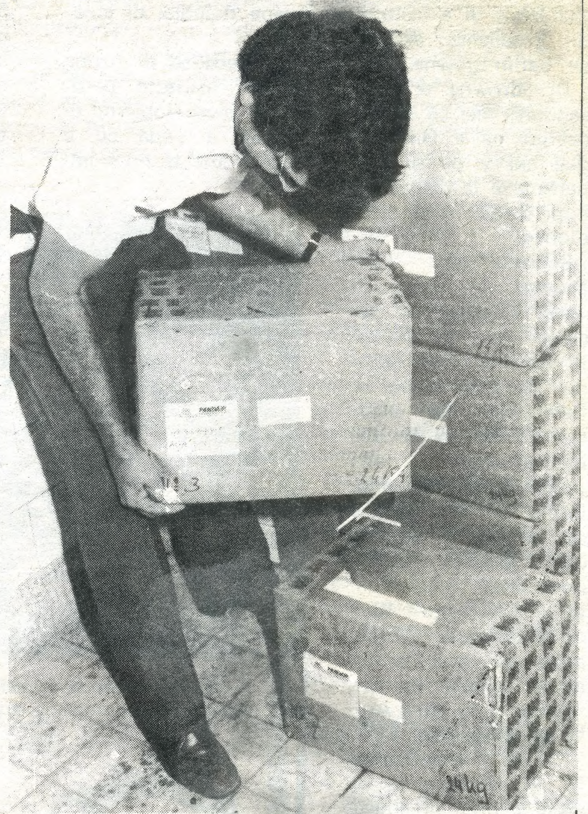
•

Expansion di Bushiri Beach Hotel

Produkto di kalidat, di smak refiná, na gran variedat di estilo i preis, i ku e garantia kustumbrá.

SPRITZER+FUHRMANN

Un tradishon di konfiansa.



*Ayera madruga a yega Aruba e prome cargamento di stampianan Arubiano, cu avion di KLM, for di Hulanda. Esaki ta momento cu un empleado di Postkantoor ta stappel e cahanan ariba otro.*

# Gobierno ta honra Dr. Carlin Browne



ORANJESTAD (AAN) Diputado di Enseñansa, Mr. John van der Kuyp, a inaugura ayera e localidad nobo di Universidad di Aruba den e edificio unda antes tabata Prinses Ireneschool na San Nicolas.

E aña aki Universidad di Aruba a celebra su 15 añanan di existencia. Fundador di e Insituto di Enseñansa aki ta Dr. Carlin Browne.

Dr. Browne ta dedicando su mes cu alma y cuerpo na e Universidad aki y pa su mes persona e ta dedicando hopi tempo na su estudionan.

Recientemente Dr. Browne, un nativo di Islas Virgenes, a ser escogi pa e Centro Briografico Internacional di Universidad di Cambridge, na Inglatera, como un di 500 intelectualnan mas sobresaliente na mundo. Como tal Dr. Browne su nomber ta aparece den e buki di e centro menciona, titula "international Who's Who of Intelectuals". Esaki ariba su mes ta un honor grandi pa Dr. Browne y ta duna Aruba un promocion.

Un di e objetivonan di Dr. Browne ta pa eleva e nivel di educacion di nos hendenan. Durante e ultimo 15 añanan mas cu 100 hoben a gradua na Universidad di Aruba. Algun di nan a usa e educacion pa nan trabao diario, otronan a drenta Universidadnan grandi na Estados Unidos.

Diputado van der Kuyp, den nomber di Gobierno di Aruba, a felicita Dr. Browne cu su logronan y alavez a expresa palabranan di gratitud pa a pone e nomber di Aruba den e mapa mundial di enseñansa.

Universidad di Aruba ta un Instituto particular, pero Gobierno di Aruba a yuda cu e local, cual ta hopi importante pa funcionamento di e Instituto menciona. Dr. Browne no solamente a funda Universidad di Aruba 15 aña pasa, pero prome cu esey el a funda e conocido Arubaanse Handelsschool, e precursor di e actual Universidad.

Pa su dedicacion intenso pa mas di 30 aña na enseñansa ariba nos isla, Gobierno di Aruba, representa pa Diputado van der Kuyp a entrega un plakaat na Dr. Carlin Browne.

## Interogacion

ORANJESTAD(AAN)— Segun informacionnan cu DIARIO a logra haya ayera, e persona R.C. menciona den e asunto di kimamento di cas, no a ser deteni pa recherche.

R.C. solamente a ser interoga relaciona cu e caso aki, pero no tabata deteni ningun momento. Den e caso te ainda ta solamente doño di e cas ta deteni pendiente mas investigacion di e caso.


Happy Hour na bma

TUR DIALUNA - DIARANZON - DIASABRA

Scucha bo emisora favorito pa e ora exacto di e HAPPY HOUR SORPRESA na B. M. A.
Durante un ora tur cliente ta ricibi

5% Extra Discuento

CAMPAÑA DI PASCO
Cu cada compra di Fls. 25,- bo ta ricibi un ticket pa participá den e sorteo di PREMIONAN CASH.
F. 1000,--, F. 750,--, F. 500,--, F. 250,--, F. 100,--.
Dia 27 di DECEMBER - 8.30 P.M. - TELE-ARUBA.

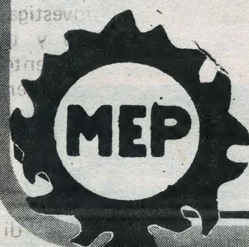
DISCUENTONAN te na 60% CASH & CARRY riba:
MOSAICOS, AZULEJOS, RUBBERTILES, PLAFON, SANITARIO ITALIANO, WALL PANELLING y MADERA na BULTO ta bai na 35 pa 40 cent pa pia.

b. m. a.
Bo Miho Adres
HABRI AWOR EN ADELANTE TUR DIASABRA MAINTA.




Srs.Betico Croes na ocasion di inauguracion di Arubahuis, durante un Arubadag na Hulanda.


ARUBAHUIS: a ser critica pa A.V.P. y P.P.A.
************************
1 JAN. '86: ARUBAHUIS ta bay bira e representacion oficial di ARUBA na HULANDA na unda e Ministro Plenipotenciario di ARUBA lo tin su Oficina.
************************
M.E.P.: Un partido VISIOANRIO cu ta anticipa e desarrollonan.




M.E.P. A PRIMINTI
M.E.P. A CUMPLI
BETICO MINISTRO PRESIDENTE.

# Cantidad di tumba habri den santana di gobierno

ORANJESTAD(AAN)—Un habitante di Cura Cabay a dirigi un remitido pa DIARIO den cual el a splica di e situacion penible den santana di gobierno na Cura Cabay caminda cu casi tur e tumbanan ta habri y con ta mira cadavernan di hendenan cu mester ta sosegando na paz. E ta mustra ariba un catidad di porqueria cu ta ser haya ariba e keldernan manera bela, nomber di hende, placa rond di bela, tambe di un di tumbanan caminda pia di e difunto ta kita y poni ariba kelder y yen di cent preto rond di dje y tambe cu mea di e difunto rondona pa bela, cent preto y otro sushedadnan.

DIARIO a tuma contacto cu e habitante aki y ayera a haci un bishita na e santana aki, caminda awe lo tin tambe un sepulcro cu lo tuma lugar y caminda lo tin sigur bishitantenan di diferente pais presente pa e entiero aki.

Ta un cantidad di graf ta habri, caha di morto habri, por mira eskeletonan di e difuntonan claramente, y tin un di e tumbanan aki den cual por ripara cu e difunto no por tin mucho tempo morto tampoco. Por a ripara cu profanadornan di tumba a destrui un cantidad di tumba den e santana aki cu ademas di tur esaki falta un mantencion por completo tambe.

Pa hopi tempo caba, lunas y lunas tabata tin indicacion cu algo no ta bon den e santana aki. A yega di constata un of dos graf habri, pero locual por a ripara ayera ta cu por lo menos 10 di e tumbanan aki a ser habri, caha di morto y eskeletonan por ser mira claramente, y ademas aparentemente hasta bruheria ta tumando lugar ey den, mirando e belanan, placa rond di partinan di cadaver, y otro cosnan den e direccion aki.

Ta bira tempo pa instancianan concerni pone man na obra y drecha locual tin pa drecha mas lihe posibel, y awe mes si ta posibel percura pa busca hende pa cera e tumbanan cu ta duna un bista horibel den e santana aki unda awe tardi ainda lo tin un entiero pa tuma lugar.

# Departamentonan malcontento den gobierno

ORANJESTAD(AAN)—Na departamento di cuido social ayera tabata masha malcontento relaciona cu e comunicado di gobierno cu lo revisa caarchinan di onderstand y cu tin indicacion cu cierto irregularidadnan cu lo ta tumando lugar.

Ayera e empleadonan di Cuido Social a tene un walkout di protesta como cu nan ta sinti cu nan ta ser acusa injusto y cu e acusacion aki ta serio.

Segun e empleadonan

Sigui iesa pag 12

# Rapport masha negatrivo traha encuanto polis na Antillas

ORANJESTAD(AAN)—Polis na Antillas ta funciona asina malo cu ordo na e islanan ta den peliger serio. Esaki ta conta special pa Curacao y Aruba y menos pa St. Maarten y Bonaire.

Direccion di e cuerpo no ta funciona adecuado, falta disiplina na varios ocasion cerca agentenan y nan superiornan. Un cantidad desastroso di crimen ta keda sin wordo soluciona y control ariba importacion y exportacion di droga ta falla.

Equiponan y edificionan na varios ocasion ta anticua y den mal estado di mantencion.

Esaki ta ser conclui for di rapport di dos comision independiente cu a investiga e situacion den cuerpo policial na Antillas, prome na 1981 y despues na 1984. E investigacionnan a ser haci ariba orde di ministro di justicia di Antillas Hulandes. Gabinete pa Asuntonan Antillano na Den Haag a confirma existencia di e rapportnan aki.

E disfuncionamento general di cuerpo policial na Antillas segun e rapportnan pa gran parti ta pa motibo di escases di suficiente personal experto.

Atraccion di agentenan policial experencia ta ser mira como un solucion pa termino corto. Ariba termino largo ta deseable un mehoracion projectativo di nivel di e cuerpo.

Ta nete e luna aki revistanan policial na Hulanda tabata yen di avisonan pa haya polis pa bin traha ariba Aruba segun e informacion ricibi ayera for di Hulanda.

Den e prome rapport di un comision bao presidencia di ex gezaghebber M.Gorsira di Curacao ta ser duna un resumen di nucleo y sorto di problema nan cu a cuminza na principio di añanan setenta cu a re-emplaza e oficialnan hulandes pa oficialnan antillano.

Pa solucion di e problemanan mas serio ariba termino corto ta ser proponi pa busca mas o menos 40 recherche cu experiencia di Hulanda pa un periodo di cinco aña y ademas algun oficial experencia pa pone orden den direccion di e cuerpo. E salarionan di polis ademas mester wordo aumenta, segun e comision Gorsira.

E segundo comision, segun e informacion ricibi di Hulanda ayera, bao direccion di Mr. J. Reyntjes, rector magnificus interino na Universidad di Antillas Hulandes, na principio di aña pasa a constata cu e cuerpo ainda ta den un situacion sin cambio di e problemanan. Atraccion di agentenan policil di Hulanda a fracasa y e otro mehoracionnan spera tambe no a tuma lugar, segun e rapport.

A ser tuma den servicio for di Hulanda e tempo ey mas o menos 20 polis Hulandes cu a haya contratiemponan den Cuerpo Policial di Antillas y mientrastanto tur a regresa Hulanda.

E comision REyntjes a expresa critica fuerte ariba e manera cu a atrae e polisnan hulandes, y especialmente e Alto Comisario Oldenboom ta ser reprocha di a traha sin tin bista problemanan di personal di e cuerpo di mas o menos 600 persona. Polisnan Antillano cu a mira nan posicion y perspectiva di promocion den peliger, tabata nenga di duna cooperacion y di e mehoracion den calidad nada a ser haci.

Conseho di Ministro tambe y en particular ministro di justicia a ser critica pasobra nan tabata bay solamente tras di conseho di Alto Comisario. Ambos rapport a boga pa pone un fin na recaudacion di poder cerca e funcionario aki. E poder mester ta central den man di Ministro di Justicia y di Gezaghebber ariba e islanan. Experticio di Ministro di Justicia y di gezaghebbernan, cu bista ariba mesaki mester wordo mehora, segun rapport Gorsira.

Pa e comision ta importante cu e ministro ta un persona studia den ley y cu algun di e gezaghebbernan cu dificultad a logra haya nan caminda ariba tereno policial.

E ministro mester haya un staf chiquito pa conseho ariba tereno di asuntonan policial y pa nombramento di gezaghebbernan mester mira si e persona tin e calidadnan necesario pa duna direccion na polis ariba e isla, segun e comision Gorsira.

Pa pone un fin na e papel dominante di Alto Comisario mester cambia nomber di e funcion aki pa Hefe di Servici di Maneho di Cuerpo. Alto Comisario su funcion no tabata y no tin autoridad di duna ordo directamente den e cuerponan. Nomber di e funcion ta crea e sugestion aki si.

# Gobierno di Aruba no a acusa ningun empleado

ORANJESTAD (AAN) Despues cu ayera Gobierno di Aruba a saca un comunicado den cual ta aparece cu investigacion lo ser haci di e supuesto iregularidadnan cu ta ser cometi cu onderstand y carchi di docter na Cuido Social, cierto empleadonan a demostra nan mal contento.

Diaranzon mainta Diputado Grace Bareño, bao di kence e manejo di e departamento ta cay, a bay personalmente na dicho departamento pa pone su mes na altura di e situacion reinante.

Despues cu Diputado Bareño a splica nan bon cla cu ningun momento so Gobierno di Aruba a acusa ningun persona, pero ta haciendo un investigacion pa haya esnan culpabel, e empleadonan a reanuda trabao.

Mientras tanto ta asina cu un investigacion ta andando y te awor ningun momento nomber di ningun persona a ser menciona, pendiente e resultadonan di tal investigacion.

Alavez Gobierno di Aruba ta pidi esnan cu ta bay e Departamento di Cuido Social pa por fabor no acusa ni insulta ningun empleado, pero tene nan mes na norma o reglanan di dicho departamento, pa asina tur cos por bay mas ordena posibel.





*E combinacion di tres foto aki ta duna un bista di locual por a mira den santana di gobierno na Cura Cabay. E foto ariba ta un tumba den cual por mira claramente e difunto y hasta lo por reconoce como cu no ta mucho tempo pasa e lo a ser dera. E foto abao ta mustra otro tumba habri y por mira carpachi di e difunto y e foto na banda ta duna indicacion con parti di un pia cu su mea a ser kita di un cadaver poni banda di un bela y cu yen di cent preto rond di nan. Por ripara con e tumba a ser kibra aki tambe.*




# LANTA PARA CU P.D.A.




VOTA
CANDIDATO
No. 14

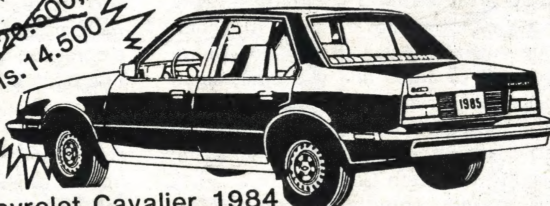
*Vota pa un CAMBIO
*Vota pa un mihor Aruba
*Vota pa tur hende tin pan den cas
*Vota pa partido Democratico Arubano
*Vota pa JOE FERNANDEZ cu tin 17 aña di experiencia den ramo di architectura y supervision di construccion
*Vota pa bo representante cu no ta priminti pero cu ta HURA di bai drecha cu boso apoyo, locual e Gobierno actual a daña pa pueblo di Aruba.

Danki di antemano.

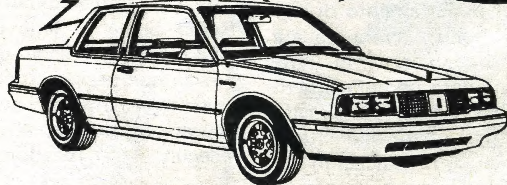


JOSE FERNANDES-PEDRA

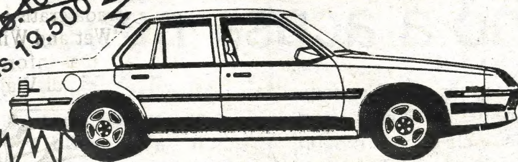
# End of the Year SALE




Chevrolet Cavalier 1984



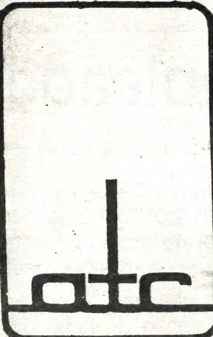

Oldsmobile Ciera 1985




1985 Buick Skyhawk




Chevrolet Celebrity 1985




ARUBA TRADING COMPANY
Rondweg # 1

BAN PONE
ARUBA PROGRESÁ
P.P.A.
VOTA: P.P.A.

# 3 dia so di bendemento di vuurwerk

ORANJESTAD(AAN)— Segun DIARIO tin entendi e aña aki bendemento di vuurwerk ta tuma lugar dianan 28,29 y 31 di december y ta prohibi pa bende of entega candela artificial na muchanan bao di 12 aña.

Esnan cu e aña aki kier bende vuurwerk mester entrega un formulario di peticion na oficina di administracion di polis na Playa no mas tarda cu dia 10 di december, pasobra formularionan entrega despues di e fecha menciona lo no wordo trata.

E dianan aki lo sali aviso di unda por obtene e formularionan y dianan cu deposito di Wela lo ta habri pa busca vuurwerk ta ser anuncia e dianan aki sigur.

PROHIBICIONNAN

Ta prohibi pa tira candela artificial dentro di un distancia di 250 meter for di iglesianan ora cu tin servicionan religioso.

Ta prohibi pa tira candela artificial den cercania inmediato di Dr. Horacio Oduber Hospital.

Ta prohibi pa tira vuurpijl dentro di un distancia di 250 meter for di concesion di Lago, tereno di fabrica di awa y electricidad (WEB) y waf na Barcadera y Oranjestad.

Ta prohibi tiramento di tur clase di candela artificial dentro di un distancia di 25 meter for di pompnan di gasolin.

Ta prohibi pa tira candela artificial den e parti di nassaustraat situa entre Emmastraat y Adriaan Lacle Boulevard y e cayanan , situa inmediatamente banda di dicho cayanan.

Tambe ta prohibi tira candela artificial di tal forma cu esaki por causa peligro pa siguridad di personanan o bienes.

## SIMAR cu reunion

ORANJESTAD(AAN)— Awe nochi 8 or na sede di Simar tin un reunion general durante cual lo tin eleccion di e demas miembronan di directiva.

Algun siman pasa a eligi presidente y Burny Every cu tabata presidente interino a keda eligi como e presidente nobo.

**Abracadabra!**
**Laga Eastern hibabo pa e Mundu Magiko di Walt Disney.®**



* Valido te cu 15 di december, 1985
E vuelo mester ta cu Eastern Airlines.
Prijs di e pasashi y di impuesto no ta incluí.
** Gasolin, zeta, "Collision Damage Waiver" (± $6.95 pa dia) no ta incluí.

**Cu su super fakansi na prijsnan masha abou "The Best of Orlando":**

**3 anochi for di $ 103,- só (± fls. 188,- )**
**7 anochi for di $ 189,- só (± fls. 345,- )**
(pa persona, basá riba 2 persona den un kamber)*

Lo bo keda babuká y impreciona ora bo baha for di bo Eastern jet y drenta e aeropuerto nobo-nobo di Orlando. Ta e Compania di aviacion oficial di Walt Disney World® só, por hibabu tur dia di siman pa e mundu mágiko, colorido y excitante y ademas na un prijs super cumbiniente aki (pidi pa IT5EA1MODORL):

- Escojo di hotel pa e tempu cu bo ta keda.
- General of Hertz "subcompact" outo cu kilometrahe sin limite pa e tempu cu bo ta keda.**
- Estadía di 3 anochi: Un pasport pa Walt Disney World Magic Kingdom/Epcot Center di 1 dia pa entrada y pa uzo sin limite pa tur atracción.
- Estadía di 7 anochi: Un pasport intercambiabel pa entrada na Walt Disney World Magic Kingdom/Epcot Center pa 3 dia sin limite di uzo pa tur atracción y ademas uzo sin limite pa 3 dia di e systema di transporte di Magic Kingdom y Epcot Center
- Pa cortesía di Eastern un "film-mailer" gratis pa laba ur rol di film di coló, slides, of un Super 8 film.
- Entrada gratis pa 2 persona na "Circus World" of "Wet and Wild".

Pa mas informacion y reservacion, yama bo Agencia di Viaje of Eastern.



EASTERN
e linea di aviacion oficial di
Walt Disney World©

©1985 Eastern Air Lines. Inc.

## TELEARUBA

Diahuebs nov.14
1:00-3:00 Take Two
6:00 Fraggle Rock
6:30 Kiko ta saludable
6:45 Guadalupe
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8:30 Aruba y su Independencia
9:00 Culturama
10:00 CNN International news
11:00 Showbiz Today
11:30 Clausura

BOTICA NA WARDA
NOV.9 - NOV 15
BOTICA ODUBER

DOCTER na WARDA
Pariba di brug:Dr.M. Cheung tel 48833 Centro Medico S.N. y pabao di brug:Dr.B.A.R.Heinze tel.24300 via di hospital.

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, steof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

B.J.ARENDS & SONS
BLDG.Materials Center
Rondweg/Sab.Blanco 1-B
Dakota Tel: 27650
GALV.& IRON Sheets

## Cinco cabrito a somenta

ORANJESTAD (AAN)
Dos dia pasa un persona a presenta na Warda di Rcherche mainta tempran pa duna keho cu desconocidonan a bay cu cinco cabrito di dje.
E denunciante ta biba na Lagabena y su inicialnan ta V.R. El a declara cu e cabritonan a somenta for di su cura di.cabrito.
Segun e, e robo di su bestianan mester a tuma lugar durante luna di September drentando October. E balor di e cabritonan ta alrededor di mil florin.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NA ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 66560 88385
CARACAS 12166 97070 39108

## SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:......................................................

ADRES:.......................................................

Mi number di 4 cifra ta: ☐☐☐☐

E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **NOV.14**

PROME PREMIO:
Fls.100,-- of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,-- of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,-- of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

Ora PARTIDO
PARTIDO DEMOCRATICO ARUBANO
ta canta Victoria, E partido na mando lo pasa pa historia.
Partido Democratico Arubano

## HOROSCOPO

*ARIES(21 maart-20 april)*
*E dia di awe por trece sorpresanan,pero si nan tui ta algo agradebel ta algo dudoso.No bai preocupa bo mucho.*

*TAURUS(21 april-20 mei)*
*Cosnan ta sigi manera antes na trabao.Placa ta drenta.Cumpra paña pero nada luhoso.*

*GEMINI(21 mei-20 juni)*
*Bo ta repando bo bida y bo ta nota ci den hopi sentido e tawata bon.Bo ta realisa cu bo a pasa basta tempo malo,pero tur tawata bo mes un falta.*

*CANCER(21 juni-22 juli)*
*E dia por tawata complica.Un hende sinescrupulo por trata di pone bo haci algo cu no ta bon.*

*LEO(23 juli-22 augustus)*
*Discucion cu un hene na trabao lo no yuda bo cu nada miho bo keda keto.Sigi bo trabao trankil.*

*VIRGO(23 augustus-22 september)*
*Si bo ta casa bo casa por prohibi bo di sali cu un amiga,por ta cu bo casa ta un poco jaloers,y sin cu e tin razon,papia cune.*

*LIBRA(23 septebmer-22 october)*
*Si un hende no ta aprecia bo manera abo ta aprecie,anto bo ta sinti bo traiciona.*

*SCORPIO(23 october-22 november)*
*Si bo tin yui anto awe lo bo gasta placa cunan maske bo ta hacie cu amor.Despues lo bo realisa kiko bo a haci.*

*SAGITARIO(23 november-21 december)*
*Un persona ta actua masha straño cu bo.Por tin algo skondi ey bow,por ta un hende a papia algo cu e persona ey y tira culpa riba bo*

*CAPRICORNIO(22 december 19 januari)*
*Un hende cu hopi temperamento lo molestiabo. Bo ta hopi bruto cune.Bo anochi ta worde total-mente daña door di e persona aki.*

*AQUARIO(21 januari-19 februari)*
*No bai cumpra regalo awe pasobra echens ta cu lo bo bai gasta mucho hopi.Wak bon prome cu gasta placa pa loko.*

*PISCIS(20 februari-20 maart)*
*Sosega curpa awe,mañan ta e cos.Zorg pa bo ta bon bisti mañan un persona lo aprecia esey.*

| | | |
|---|---|---|
| RESULTADO | 1o. PREMIO | 4909 |
| SUERTE DI | 2o. PREMIO | 0390 |
| PUEBLO | 3o. PREMIO | 3863 |

# Calypso lo tabata pisca for di fin di siman den awanan di Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a ser publica e informacion di e barco Calypso cu lo a haya probema ariba lama.

Den e caso aki a ser menciona cu un boto chiquito tabata bin tera y a resulta cu ta capitan di Calypso tabata den e boto aki. El a declara cu dia 3 di november nan a sali for di Puerto La Cruz y ora cu nan tabata cinco dia ariba lama nan a haya problema cu motor y causa di esaki ta cu e bateria no tabata funciona.

Nan a drief ariba lamar grandi y un tanquero di Shell a touwnan.

Como cu e tanquero mester a mara na costa west di Aruba nan tambe a tira anker y bin tera cu e boto chiquito pa busca yudanza pa por haya bateria pa nan por regresa Venezuela.

Ayera DIARIO a haya varios yamada telefonico di piscadornan cu a laga sa cu nan no ta kere e historia aki, ya cu for di diavierna caba Kalypso cu "K" tabata pisca na costa di Aruba, tanto na cabez di Aruba y parti Noord di Aruba. Nan lo por a haya problema pero tabata despues cu nan a logra yena nan bodega cu piscanan pisca rond di Aruba den awa di Aruba, segun e reclamonan.

Otro ta bisa cu ta bira tempo pa siquiera por tin un helicopter of avioneta policial pa controla nos costa pasobra continuamente abusonan asina ta tuma lugar y a yega di sosode cu piscadornan di Aruba hasta ta ser menaza ora cu nan yega cerca di barconan di exterior cu ta pisca den awanan di Aruba.




CONGRESO
PATRIOTICO




MAN NA OBRA

PUEBLO DI ARUBA TA KEDA CORDIALMENTE INVITA PA PARTICIPA NA UN CONGRESO PATRIOTICO "MAN NA OBRA"

Fecha : DIADOMINGO 17 DI NOVEMBER 1985
Lugar : AMERICANA HOTEL
Hora : 10.30 A.M. pa 5'or DI ATARDI
Entrada: GRATIS ! ! !



VICTORIA SUPERMARKET

Hendrikstraat 28, Tel: 21541

| TIENDA | | | CARNICERIA | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Premium Crackers | Unsalted | 2.69 | Lomo | 500gr | 4,59 |
| Disciclin Desinf. | 16 oz. | 1.69 | Porkchop | 500gr | 2.85 |
| Volle Melk Stabilac | p/qrt | 14.50 | Carni Stoba | 500gr | 2.99 |
| Amstel Bier | per krat | 19.95 | Flanksteak | 500gr | 3.35 |
| Ham | 250 gr. | 1.49 | Higra | 500gr | 1.30 |
| Kalkan Dogfood | 14 oz. | 0.99 | Carni Mula | 500gr | 2.10 |
| Catsup Libby's | 14oz. | 1.39 | Whole Legs | 5 lbs | 5.95 |

SPECIALS TUR DIA PA FULL LUNA di NOVEMBER

1 PIDA HENTER di JONGE KAAS pa 18.50 1 WHITE LABEL 3/4 Ltr. 18.50

CORN ON THE COB S & W 2.49

Ganador di E Premio di Fls. 100,-- di e siman aki ta: number 083

SHOPPING NIGHT SHOPPING NIGHT SHOPPING NIGHT
6.30 - 8.30 P.M.

BO POR GANA HOPI PREMIO DEN NOS TREMENDO CAMPAÑA DI FIN DI AÑA.

PA CADA COMPRA DI FLS.20,-- BO POR GANA E SIGUIENTE PREMIONAN PA CAMPAÑA DI FIN DI AÑA.

PREMIO
1o AUT.WASMACHINE
2o FRIGIDAIRE
3o STOOF
4o OVEN
5o PORTABLE RADIO CASSETTE
6 STOFZUIGER
7 BLENDER
8 RICE COOKER
9 HERO DI STRIKA
10 TOASTER

TUR SIMAN bo por gana : Fls.100,-- y cu e mesun ticket bo ta sigi participa den e Campaña di FIN DI AÑA.

TUR Diasabra nos ta HENTER DIA HABRI
8.30 A.M. - 6.30 P.M.
NON STOP


# Interes grandi pa show di Dhaddy y Tony

ORANJESTAD(AAN)— Interes na Aruba ta grandi pa e show di Dhaddy y Tony fin di e luna aki den Cas di Cultura. Esaki por deduci di e peticionnan pa carchi cu ta ser haci diariamente na Galeria Moderna y na esnan envolvi den organizacion di e show aki.

Segun DIARIO tin entendi, e weekend aki carchi pa e shownan dia 29 y 30 di e luna aki lo ta ariba plaza. Si tur cos bay bon, awe caba lo por haya e caarchinan y si ta asina esaki lo ser anuncia na emisoranan. Pero pa e weekend aki e caarchinan lo ta ariba sigur.

Recomendable si lo ta pa e aña aki busca caarchinan di antemano y mas lihe posibel ya cu aña pasa ta un cantidad grandi di hende a keda cu gana di mira e show pero no a logra haya entrada debi cu ta dos show so a ser teni debi tambe na e itinerario di actuacion di e duo na Antillas.

Pa Curacao ya tin te cu ayera dos show bendi caba y e prome show lo ta dia 24 di e luna aki despues tur anochi, pa sigui pa Aruba den e prome presentacion na Aruba dia 29, y e segundo dia 30 diNovember.

# DEPORTE

## Boxeo tabata e unico nota bunita den bida di Hurricane



**'Hurricane' Carter:**

NEWARK: Hurricane Carter ta liber atrobe. Henter mundo ta mencina nomber di e homber cu un dia lo por tabata campeon mundial di boxeo y cu tabata tin mundo na su pia, prome cu e anochi fatal di un tiroteo den un cantina y cu Rubin"Hurricane" Carter a ser acusa di a mata tres persona, y sentencia na tres vez bida largo, mientras cu semper e y su compañero cu tambe a ser sentencia a keda bisa cu ta inocente nan ta. Mundo a tuma e sentencia como algo prepara pa motibo racial te cu diahuebs ultimo un juez a dicidi di revoca e sentencia y diavierna Rubin Hurricane "Carter a ser laga den libertad despues di 19 aña cera den prison y aparentemente "inocente".

Rubin Carter tabata tin 30 aña y tabata e segundo mihor boxdo di peso medio di mundo. E tabata rey di cayanan peligroso unda Floyd Patterson tambe a biba. E tabata un homber muscular, respeta y cu tabata gusta un pelea di caya.

Pero dia 17 di juni 1966 hunto cu su compañero John Artis, e Rey a ser lastra y tira den Van di polis acusa di triple asesinato.

Un carera bunita den boxeo a yega na su fin y esey tabata e unico parti bunita tambe den su bida y esey el a describi tambe den su autobiografia, Asalto nr. 16 "The Sixteenth Round".

Rubin Carter a nace dia 6 di mei 1937 na Clifton. Gran parti di su bida el a pasa cera. "E cos mas netchi cu mi por bisa di mi juventud ta cu mi a sobrevivi" el a skirbi.

E ta califica Patterson, unda el a biba despues como un ciudad den decadencia, un ciudad terrible unda el a bira miembro di e gang Apaches.

Cu Apachenan el a comete su prome crimen cu tabata hortamento di paña di un pacus na edad di 8 aña.

Ora cu su tata Lloyd Carter a yega cas anochi y puntra di unda e pañanan nobo ta bini, su yiu Rubin tabata den problema grave. Su tata a yama polis y Rubin a ser sentencia na dos aña condicional.

Mas despues el a ser cera den institucion pa jovennan despues di a bringa cu un atacante homo. "Esey ta un lugar di horror cu ta duel mi cu ta existi na mundo", el a skirbi.

Despues di e periodo na e institucion el a drenta ehercito den division101 di Forza Aereo.

Despues cu el a sali di ehercito el a descubri boxeo "despues mi a biba solamente pa boxeo", el a skirbi.

Conoci como un boxdo cu pegada agresivo y specialista den knockout, el a gana 19 pelea pa medio di via rapido.

"Mi ta frustra, hopi frustra pasobra mi a ser viola 9 aña y mei pa crimennan cu mi no a comete, cu mi lo no comete y cu mi no por a comete", el a skirbi den su buki na 1976.

## Hagler/Mugabi programa pa maart 86

*LAS VEGAS: E pelea peso medio pa titulo mundial entre e campeon Marvelous Marvin Hagler y John "The Beast Mugabi" cu tabata progama pa tuma lugar diavierna awor a ser re-programa pa dia 10 di maart otro aña, pero e fecha aki tambe ta tentativo.*

*Brad Jacobs un vocero di campamento di Mugabi a bisa cu dia 10 di maart ta parce 100 porciento pero cu ainda nan ta spera ariba confirmacion di Thomas Hearns y James Shuler.El a bisa cu e pelea lo tuma lugar na Caesars Palace.*

*Hearns y Shuler mester a gringa pa titulo di North American Boxing Federation. E pelea a keda suspendi despues cu HAgles a sufri lesion na su lomba.*

## Coca Cola a gana Pasteleria

ORANJESTAD(AAN)— E equipo di Coca Cola a logra un victoria di 6-5 ariba Pasteleria Estrella, den continuacion di e campeonato di softball.

Coca Cola a conecta 9 hit, cu Raphael Daniel batiendo di 3-2, Kenneth River 2-1 y Ruben Geerman 4-2.

Pa Pasteleria Romualdo Croes a bati di 3-2 y Alexander Vrolijk a bati di 2-1.

Tabata tin 5 error den e wega di cual 3 tabata di Coca Cola.







" MAN NA OBRA "
Vota: PA UN CAMBIO
Vota: PA CAPACIDAD, HONESTIDAD, PROGRESO y UN DEMOCRACIA REAL

VOTA LISTA ORANJE P.P.A.

**No.10**
**NIC.QUANDUS**

OFERTA ESPECIAL te cu FIN DI AÑA na:

**PETFALIM ARUBA LUMBER N.V.**

Kozijn pa porta na fl.80,-- pa uno
Kozijn pa ventana cu descuento di 15 o/o
Kozijn pa slidingdoor di 6 pia fl.120,--
8 pia fl. 130,--
Nos Kozijnnan ta di cedar.
TUR Bentana standaard ta bay cu 25 o/o Di Descuento
TUR Porta pa pafor ta bay cu 30 o/o Di Descuento
Grenen Schrootwerk ta bay cu 25 o/o Di Descuento

Nos tin diferente man pa bentanan marca Assa y Wepewe..

Ariba bestelling:
1. Cushina cu bo por arma den un dia,completo cu laba plato kraanchi, tin mas cu 60 color pa bo mes escohe, for di Fl.1000,-- pariba.
2. Diferente tipo di Trapi pa cas of negoshi
3. 36 sorto di Glas, e.o. Veiligheidsglas, glas in lood.
4. Varios mosaicos y azulejos na prijs pa "Pueblo"

Si bo ta bai traha bo cas,laga nos duna bo un oferta ariba tur material di construccion,tambe nos por guia bo construccion.

Pa mas informacion pasa na
PETFALIM ARUBA LUMBER N.V.
Druivenstraat 8
(cura di Jull Nieuw), tel. 23194.
Nos ta habri ariba diasabra mainta tambe.

Kozijn di porta
211 cm
68 cm-78 cm -83cm-92 cm
pa un ta f.77,-- mas cu 5 kozijn f.75,
Kozijn di Bentana pa un f.94,--
100 cm
60 cm
60 cm
70 cm
pa un f.43,--
211 cm
100 cm
60 cm
Bentana Spaño pa un f.85,--
Pa un f.275,-- porta saja cu jacket
83-92 cm
pa un f.55,--
60 cm
70 cm

Tur Kozijn y Bentana ta di Palo Cedar,tambe pa traha Kashi cushina estilo Spaño y pa tur trabao di Carpinteria traha na Aruba mes.
Acudi na SAVANETA 117.
Ariba caminda principal Oranjestad-Savaneta dilanti Anthony Sales.
TEL: 47686 y puntra pa RONNY

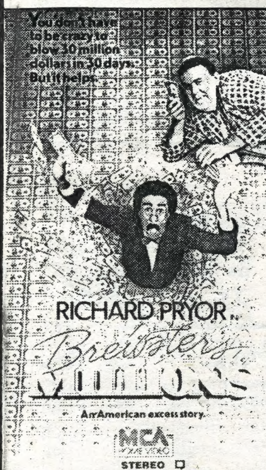
DAKOTA VIDEO
Tel: 33833

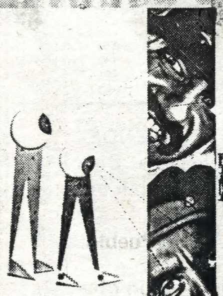


WRESTLING SUPERSTARS
NOV. 10,1985

Steve Gatorwolf vs Terry Funk
Moondog Spot & Dave Barbie vs David Sammartino & Tito Santana
Ron Hutchinson vs Jess The Body Ventura
Mr. X vs Ricky Steamboat
Paul Orndorff vs The missing Link
Rick Rude vs Tommy Montana
Rick McCord vs Hollywood John Tatum

W.W.F.WRESTLING OCT.26 1985




DRAGON VIDEO
GRENSWEG 7A
SAN NICOLAS ARUBA
TEL: 41848

# Cancion "Hurricane" hopi busca atrobe

*NEWARK: "Disparonan di pistola a sona den e cantina un anochi. Patty Valentine a drenta y mira e bartender den un plas di sanger y a sclama: Oh Dios nan a mata nan." Aki ta sigui historia di Hurricane, e homber cu autoridadnan ta culpa pa algo cu nunca el a cometi. El a ser cera den un celda pero un tempo e por tabata campeon mundial".*

*Esaki ta palabranan di e cancion cu a bira popular despues cu e boxdo Hurricane Carter a ser acusa y cu actualmente ta un cancion hopi pidi na emisoranan na Merca.*

*Rubin "Hurricane" Carter ta cera 19 aña caba den prison na Merca. Fin di siman pasa un juez a habri caminda pa e por haya su libertad. E juez Lee Sarokin a laga sa cu prome cu e caso a tuma lugar den corte ya caba e boxdo a ser haya culpabel pa motibonan racial y cu tabata tin e prehuicio contra dje pa e triple asesinato cu a tuma lugar.*

*Carter mes semper a keda para ariba cu e ta inocente. Bob Dylan a saca e cantica cu a haya popularidad mundial.*



**Hurricane Carter**

*Muhammad Ali a cuminza un campaña pa haya 600 mil dollar pa defensa di e boxdo. Tanto Carter cu awe tin 48 aña y John Artis cu a ser condena como su complice y cu tambe semper a mantene cu nan ta inocente a ser condena na 3 biaha cadena perpetua na 1976. E promve conviccion tabata na 1967.*

*Segun abogado di Carter nunca e caso aki mester a ser trata. Ta un caso di pasion y prehuicio y decision di e juez ta mustra esaki claramente awor. Nos lucha a logra triunfante. Carter kier su libertad. E nunca a desespera pasobra e ta un homber di hopi forza."*

*Abogado di Artis a bisa a bisa cu e ta spera cu e decision di e juez aki lo ta final. Artis mes ta liber for di 4 aña pasa condicinalmente. "Esaki mester ta e ultimo capitulo di e cuento aki" e abogado a laga sa.*

*Si Hurricane Carter sali liber awor, el a scapa hopi aña mas sino e lo mester a warda te mas o menos aña 2000 pa su libertad condicional. Artis tabata presente na un conferencia di prensa na Manhattan y a bisa "E decision di e juez aki ta un rayo di speranza y esey ta mihor cu sinta den un celda di 6x7x8. Mi no por warda te ora cu Rubin sali. Mi ta ansioso pa mire atrobe", Artis a laga sa.*



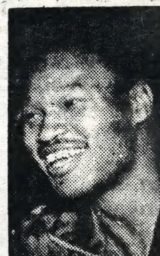
**Bob Dylan:**

## Larry Holmes ta planea comeback

MIAMI: Contesta 48 dia Pregunta: Cuanto dia e retiro di Larry Holmes lo dura?

E sequencia ariba parce ta di patras bin dilanti, pero esey ta e secuencia di pensamento di Larry Holmes.

Ariba e anochi di 21 di september despues di a perde su prome pelea y su titulo di Federacion Internacional di Boxeo Holmes a laga sa cu e ta retira. E dia siguiente durante un conferencia di prensa el a laga sa cu e no tin pensa di subi ring mas despues di e derota ricibi di Michael Spinks.



**Holmes**

Durante weekend cu a pasa Larry Holmes a laga sa cu "mi ta bay bringa pa recupera mi titulo hasta si mi mester bringa atrobe cu Michael Spinks. Si IBF kita e titulo di Spinks door di su pelea programa cu Gerry Cooney, mi lo bringa un otro boxdo e ora ey. Semper lo mi ta e campeon. Hende lo paga pa mirami bringa. Mi kier sali y bringa pa gana mescos cu mi a sali for di e pelea como esun derota apesar cu mi a gana e decision. E cos mas importante ta cu mi kier mi titulo back y despues lo mi dicidi si mi ta retira of continua".

FORUM POLITICO
DI
MOVIMIENTO ELECTORAL
DI PUEBLO
MEP
DEN E SEDE NA PLAYA
WILHELMINASTRAAT 8
Pa 8'or di anochi
DIAHUEBS, 14 November 1985

TOPCAR'S PICK-UP SPECIAL
Long body 1600 cc
Prijs. 9830,oo
Downpayment: 2.500,oo
pa luna: 370,oo
1 ana di garantia of 20.000km.
Inclui Tuff-kote

NISSAN
TOPCAR

Dubble Cabine
Prijs: 11.830
Descuento: 600,oo
11.230,oo
Downpayment: 3.000,oo
pa luna: 415,oo
BOERHAAVESTRAAT 21
TELEFON: 21547



HIBA "7" VIDEO
y HANJA 1 T-SHIRT
COMPLETAMENTE "GRATIS"

CHEECH & CHONG
MARVIN & TIGE
TEEN LUST
WHITE TIGER
RICHARD PRYOR

OASIS
VIDEO CLUB
Oranjestad Tel: 34790 Savaneta Tel: 41991

## Longplay "Realidad" a surpasa venta di otronan




ORANJESTAD(AAN)— E longplay di e aña aki di Dhaddy y Tony, "Realidad" a surpasa venta di longplay di e duo aki.

Manera ta conoci, ultimo 4 añanan e duo aki a presenta ariba mercado un longplay pa aña, y aña pasa "Cancionnan inolvidable" a percura pa venta masal di e longplay na Antillas.

Den tres siman di tempo, e aña aki, locual a ser bendi, di e longplay actual "Realidad"., a surpasa venta total di e otro longplaynan di e duo, locual ta mustra e exito grandi cu Tony y Dhaddy ta cosechando.

E prome grabacion cu a resulta exito grandi di Dhaddy como solista tabata "Un rato'. algun aña pasa y Tony mes a logra exito grandi cu su disco 45 di Steve Wonder, cual disco a manda e cantante aki instantaneamente den e puestonan mas halto di hitparadenan na Europa y Estados Unidos.

Hunto , cada longplay cu Dhaddy y Tony a saca a resulta den exito grandi, pero "Realidad" cu ta esun cu tres siman pasa a subi mercado na Antillas, a resulta di ta esun mas exitoso te awor.

Op korte termijn
TE HUUR
Winkelruimte in Plaza Shopping Center,nu in gebruik van Summertime.
Voor informatie tel 27365 of P.O.Box 379 O'stad Aruba.

## TA HUUR

TA HUUR
1 november
Lux.APARTAMENTO
muebla,bon bario
Fls.375,-- p.l.
1 luna delanta
TEL: 45978

TA HUUR
UN CAS
na Quasstraat 15
Sta. Helena cu 2 camber y 2 baño.Intrante prome di december 1985.
Pa inf. tel. 23996

TE KOOP
LADA Stationwagon
fls. 600, jaar 1980
Ta bende LADA Stationwagon pa f.600,- aña 1980.Ta cumpra manera e ta. Pa Inf: telefon: 27678

## TA BUSCA

TIN MESTER
di un PERSONA pa haci trabao di cas
Preferibel keda drumi
Tel.23846 mainta
32338 merdia

TA BUSCA
un HENDE pa trabao di cas,pasa personalmente na
Brazil 23 A

TA HUUR
un CAS full muebla di 2 camber,cu airco y full tapijt.Situa na Noord y telefoon,por yama entre 8'or-2'or na Tel:
26230

Gevraagd een
VROUWELIJKE ADMINISTRATIEVE KRACHT
met minimum MAVO 4 en Type Diploma voor Aruba.
Schriftelijke sollicitaties met toevoeging van pasfoto te richten aan het bureau van dit blad onder nummer O.135

MESKER TA CELEBRA PASCU CU DESCUENTONAN DI
20-40%
Mesker den Ennia-building.
i na Laclé Boulevard.
*Oferta ta valido te cu 15 di Desèmber

## TA BENDE

TE KOOP
eettafel en 6 stoelen(hout) 975,--,2 en 3 zits leren bankstel 1650,--,salon tafel 100,--,wollen kleed rond 225,--,airco 75,-,platenspeler(dual) 150,--, Noord Cura Cabai 148
TEL: 48416

TA BENDE
CAS di 94 m2 di 3 camber,1 baño,sala/comedor cushina y veranda condtrui ariba tereno di 800 m2.Por contact tel.45582 cas ta situa na P.P.46-C

TA BENDE
un SET DI SALA
den bon condicion
pa mas informacion
Yama TEL: 48608

TA BENDE
Condenser di koper cu su dryer pa auto Japones 200,-- Radiator pa Datsun(nobo) Blue Bird(160y) pick up 350,--,Edelbrock performer intake manifold(nobo) SM Bl.GM 225,--,black/ack/headers Sm.bl.GM(nobo) 200,- Acce supercoil 95,-,slicks cu ragwheel 1.4x8 spiritford Chrysler Nuckey Thompson 28.0-9.0-14 700,--,tires SS indy Nicley Thompson cu magwheels spirit 15x10 800 Pos Chiquito 20-C.Tel.41089

TA BENDE
un Chevrolet Chevette 1979,autm,den bon condicion.Prijs fls.2500,--
Jan Van Nassaustraat 5
S.N.TEL: 46957

TA BENDE
1 TV di color 19 inch, 1 cama di 2 persona, 1 tubalet, 1 washmachine, 1 kashi di paña. Inf. Tel. 48084 entre 7-9 anochi

BOLS
ELKE DAG EEN GLAASJE

# Personal di APA NV informa di nan posicion nobo

ORANJESTAD(AAN)— Bestuurscollege di Aruba a manda un carta pa personal di gobierno insular cu ta na disposicion di APA NV, informando nan cu entrante dia 1 me di januari . E empleadonan di gobierno a ser poni na altura cu nan lo drenta servicio di Pais Aruba y pa e periodo cu nan ta na disposicion di Aruba Ports Authority, nan lo keda traha den e organizacion ey.

Nan ta keda na disposicion pa e periodo di 3 luna. For di prome di januari 86 nan lo ta cay bao di reglamentonan y leynan di pais Aruba. Esaki ta encera cu nan salario cu ahustacionnan ta ser regla pa gobierno di pais Aruba, teniendo cuenta cu aumentonan periodico segun servicio y schaal.

Nan ta mantene nan e rango cu nan tabata tin dia 31 di december 85 y ta ricibi tambe un compensacion determina segun stipulacionnan.

Esta cu si dia 31 di december e empleado aki ta den su tercer aña di servicio den e rango cu nan tin e fecha ey, e traspaso pa empleado di pais Aruba ta ser recompensa cu locual e empleado mester haya den su tercer aña di servicio den servicio di pais Aruba.

A ser enfatisa sinembargo cu e traspaso pa pais Aruba no ta significa cu e empleado a ser ahusta den e organizacion di pais Aruba como cu Haven en Loodsdienst no ta existi mas desde cu el a ser converti den un compania anonimo.

## Guardia cu suerte

*DEDHAM: MASS: Un cliente den un cantina kende presumiblemente tabata tin algun bitter aden, a scapa di maltrato y provocacion di un pelea ora cu e guardia di seguridad di e localidad a puntre pa sali.*

*E cliente a mira e guardia den cara, pone un sonrisa grandi ariba su cara, paga su bebida y a sali canando recht ariba su pia.*

*E ora e e guardia y otro clientela a ripara cu e homber no tabata burachi.*

*E homber calvo aki, suave den su actitud, y cu a acepta pa sali sin problema tabata ningun otro cu campeon mundial peso medio Marvelous Marvin Hagler kende ta invicto den arena di boxeo y cu nunca a ser proba den un cantina pa su habilidadnan boxistico.*

*Manager di Hagler, Pat Petronelli a bisa cu e no tabata sa nada di e incidente.*

*"De vez en cuando den un cantina, un of otro persona lo provoca Hagler , pero semper Hagler tabata sa di sali pafo sin cuasa ningun problema" el a bisa.*

## Ministronan no ta cobra placa di vacacion 85

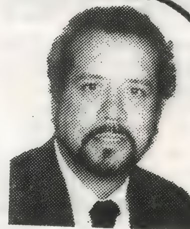
ORANJESTAD(AAN)— Secretario di ministronan Mr. R.J. Lopez Ramirez a informa director di departamento di finanzas cu na nomber di tur ministro y di ministro plenipotenciario na Den Haag, en coneccion cu e situacion financiero precario di Gobierno Central e ta laga sa cu ningun ministro lo cobra e 7/12 parti di placa di vacasion cu nan tin derecho ariba.





P.D.A,
ta invita Pueblo di Santa Cruz
pa apertura di su
OFICINA na CAS ARIBA 30
na cas di
SIMPLICIO WERLEMAN
AWE DIARAZON 13 di NOV.
pa 6.30 di atardi

UN y TUR TA BON BINI !



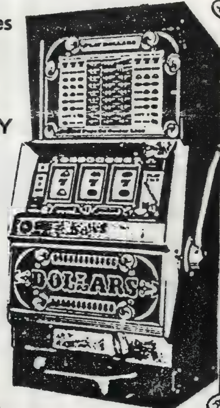
5 SR.LUCIO R. CROES



*****KING INTERNATIONAL CASINO*****
PRESENTS:

Triple Jackpot on the **DOLLAR** machines
3 *BARS* Bar Bar Bar with 3 coins
WINS TRIPLE
During our Happy Hours
FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY

3.00 - p.m.- 3.15
4.00 - p.m. - 4.15
5.00 - p.m. - 5.15
6.00 - p.m. - 6.15

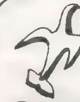



*******Progressive Jackpot is not Tripled*******
Open daily from 10.00 a.m. to closing

KING INTERNATIONAL CASINO

Located at the Holiday Inn Hotel






NOS HIMNO Y BANDERA

BETICO MINISTRO PRESIDENTE

PUEBLO DI MEP TÁ CONCIENTE:

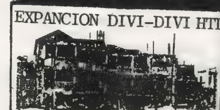
TA WORDO BISA CU NO TIN CONFIANZA MAS DEN NOS GOBIERNO! AWOR, KIKO TA DI E PROJECTONAN CU A WORDO LOGRA DOOR DI MEP DURANTE E CRISIS ACTUAL, CU FINANCIAMENTO INTERNATIONAL Y BANCONAN LOCAL COMERCIAL ??????!!!!!!!

SOLUCION PA NOS FUTURO!!! :

PROJECTONAN PA REDUCI HUIDA DI DEVISAS COMO POR EJEMPLO FABRICACION DI ZAPATO, BISTIR Y TRAJENAN, MUEBLES, SOUVENIR ETC. ETC.

PROJECTONAN realisá durante e crisis actual!!!...

EXPANCION DIVI-DIVI HTL



EJECUTACION DI EXPANCION DI DIVI-DIVI HOTEL CU 50 KAMBER FINANCIA DOOR DI 4 BANCO LOCAL PA CUAL NOS GOBIERNO A PARA GARANTIA. PUES UN OTRO MUESTRA DI CONFIANZA DEN MEP

MEP garantia pa nos economia

projectonan realisa durante GOBERNACION di MEP projecto no. 1 LIBERTAD pa nos pueblo

Hulpbestuurskant.Noord



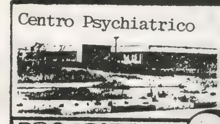
PROJECTO NO: 9

Concorde Hotel



PROJECTO NO: 10

Centro Psychiatrico



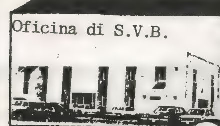
PROJECTO NO: 11

Kas di pueblo na Noord



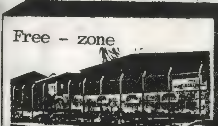
PROJECTO NO: 12

Oficina di S.V.B.



PROJECTO NO: 13

Free - zone



PROJECTO NO: 14

Divi-Divi Hotel



PROJECTO NO: 15

Tamarijn Beach Hotel



PROJECTO NO: 16

MEP a primiti, MEP a cumpli!!

AWOR TA CUAL TA E PROJECTONAN CU E OTRO PARTIDONAN A LOGRA ???!!! UNICAMENTE CRITICÁ, DESPUES DI CRITICA, ATROBE CRITICÁ Y MAS CRITICA

MEP TA E ÚNICO CU A LOGRA UN NIVEL ECONOMICO ELEVA Y LIBERTAD PA NOS PUEBLO Y MEP TA E UNICO CU LO SALBA NOS DI E CRISIS ECONOMICO ACTUAL!!!

pueblo ban salba nos mes, vota MEP dia 22 di nov nos victoria ta sigur

# Esposo a resulta di tabata muher

TEGUCIGALPA: Rosalinda de Hernandez a haya spanto di su bida matrimonial ora cu el a bin tende di su medico cu e "homber" cu kende e tabata casa 9 aña, a resulta di ta un "muher" y ademas di esey, cu su "Esposo" tabata seis luna na estado dia cu el a muri. Ta e corant "Heraldo" di Honduras a bini cu e informacion aki ayera.

E sexo verdadero di Gustavo a sali na claridad ora cu e "homber" a fa-

Sigui lesa pa. 15

## Departamento

Cont. di pag. 3

nan ta traha segun leynan y reglanan stipula pa gobierno aproba pa parlamento y decreto di gobierno.

Nan ta traha di acuerdo cu e leynan y tin tres instancia cu ta controla nan y cu nan no ta duna hende yudanza financiero sin cu nan tin derecho aiba esaki a base di ley. Accountantsdienst ta controla esaki. Nan tin comision di apelacion nombra pa parlamento cu ta atende caso di esnan cu a apela contra decision di hefe di e departamento dicidi di acuerdo cu relganan stipula y tambe dirigenteann di e departamento y Bestuurscollege.

E trahadornan ta haya cu nan a ser culpa injusto y cu no ta ser bisa tampoco den e comunicado ta kendenan ta comete irregularidad pero ta culpa en general y cu hopi zundra empleadonan a haya ayera y tambe amenaza di varios hende cu a acudi na e departamentonan.

Diputado mes a bisa cu tin indicacion fuerte cu tin cosnan cu a pasa y cu un investigacion profundo lo ser haci y despues ta bini cu delcaracion mustrando kende ta culpabel y cuanto di nan.

Na Landsradio dienst tambe empleadonan a reuni cu ministro Lacle. Di esaki por a tende declaracionnan cu ta contradeci otro, y esaki lo por trece cune cu eaccion nan na Landsradio lo por bira peor ya cu nan ta continua awe cu nan accion di morocoy.

Den servicio di douane tambe por spera problema, pasobra aki tambe tin malcontento y e problema aki lo por escala e dianan aki.

---

GRADECIMENTO/INVITACION

Sra. Vda. Veronica v.d. Linden, yiunan y demas familianan, kier a gradici un y tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad y entiero di nos querido difunto:

## ROMUALDO V/D LINDEN

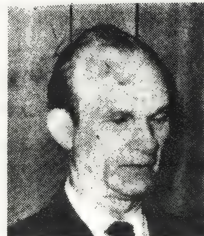
Gradecimento ta bay na Dr. Vallejo y Dr. Falconi, na tur broeder y zuster cu a mustra nan atencion, na tur esnan cu a manda flor, krans y telegram, na Agencia Funeraria del Pueblo pa nan bon servicio, y alavez nos ta invita pa 3 santo sacrificio di misa cual dianan lo ta: Diahuebs 14 (awe) y diasabra 16 di november pa 7.30 or anochi, y dialuna 18 di november pa 6.30 or atardi, na Iglesia Sagrado Curazon na Savaneta. Despues di ultimo misa (Dialuna) lo tin un rosario na cas: Savaneta 143. Boso atencion y presencia na entiero lo keda semper den nos memoria.

---

Cu honda pena nos ta participa fallecimento di mi querido esposo:

## SR. BENJAMIN TITUS HENRIQUEZ

(James)



Na nomber di su esposa:
Doortje Henriquez-Pabbruwe
Hasso Henriquez y familia
Dida Hansen-Henriquez y familia na Hulanda
Siltro Henriquez y familia
Vda. Erna Henriquez y familia
Familia Ch. J. Vos van Hoorn na Hulanda.
Geraldine van Hoorn na Hulanda

Ta invita tur familia, amigo, y conocirnan pa e acto di entiero cual lo tuma lugar: Diahuebs dia 14 di november 1985 saliendo for di cas: Schotlandstraat nr. 23 na Eagle pa 5 or y despues pa santana protestant. Oportunidad pa condoleer ta di 2 or pa 5 or. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.

---

**Cu tristesa, pero agradecido pa tur loque el a nifica pa nos, Dios a tuma den su reino inesperadamente:**

## SRA. NICASIA FARRO CHRISTIAANS

Mihor conoci como Catrien.

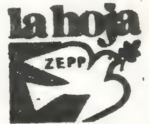


**Na nomber di sy yiunan:**
**Editha y Casper Faro y familia**
**Dodo y Catarina Farro y familia**
**Jacinta y Egidio Tromp y familia**
**Simona y Reinir Dreischor y familia**
**Cochita Christiaans y familia**
**Francis y Ru Fijnje y familia**

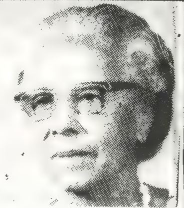
**Su ruman: Mathilda Christiaans y familia suegro y suegranan, nietonan, dos nieto na Hulanda, bisanietonan, dos bisanieto na Hulanda, comer y compernan, primo y primanan, demas familia Farro, Christiaans, Tromp, Dreischor, Wolf, Semeleer, Fingal, Brigida, Leest, Quandus, Fijnje, de Windt, Henriquez, Figaroa, Kelly, Pak, Delle, Arends, Gordijk, Eckmeyer, van Gijn, de Cuba, Wever, Marquez, Giel, La Rosa, Lopez, Feliciano, Frans, Geerman, su compañeronan di St. Michael Paviljoen, ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan na acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 14 di november pa 4.30 or atardi, saliendo for di iglesia Sta. Anna pa santana catolico na Noord. Restonan mortal lo ta for di 2 or den iglesia Sta. Anna na Noord. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.**

---

La Hoja Funeralhome ta anuncia fallecimento di
NICASIA FARRO-CHRISTIAANS
(Catrien) HENRIETTE H.
D'ARNAULT-WYDH
(Juffr.Jet)




---



Hierbij maken wij bekend dat op ....uag 13 november in de Here is ontslapen;

## Henriette Helouise D'Arnault–Wydh

Beter bekend als Juffrouw Jet. Op de leeftijd van 79 jaar.
Namens haar echtgenoot; Jaquez d'Arnault
Kinderen:
Hubert-Vera en kinderen
Eric Mickey en kinderen
Orwine-Hans en kinderen
Elly Herbert en kinderen
Jos-Lucy en kinderen
en Bertha Japngie
Broers Erwin en Eddy Wydh
Koos Linscheer
Zus: Irene Richards
en overige familieleden op Aruba, Curacao, Nederland en Suriname.

De ter aarde bestelling zal plaats vinden op Zaterdag 16 november 1985, om 4 uur n.a. vertrekkende vanuit de Protestantse Kerk in Oranjestad, naar de Protestantse Begraafplaats in Boerhaavestraat. Na begrafenis, geen rouwbeklaag aan huis.

---

With deep heartfelt we announce the death of our beloved:

## JAMES NATHANIEL ZACHARIAS FRANCIS

(better known as Zackie)



Left to mourn his loss are:
His wife Cynthia Francis-Kingsale
Sister in London:
Mr. Amelia Caines & family
Brother in St. Croix:
Mr. Lloyd Christopher & family
2 Sisters in the U.S.A.
Alice Bradshaw & family
Adina Webster & family
Brother in the U.S.A.
George Christopher & family
Niece in Aruba: Lucilla Duinkerk & family
Nephews in Aruba: Bucham Caines & family
Ramon Christopher & family
James Caines & family
His Stepchildren: Nathan Kingsale & family--Yvette Kingsale & family--Libia Kingsale & family--Thelma Abram –Kingsale & family--Juanita Kingsale & family--Melva Kingsale & family.

Other relatives: Francis, Christopher, Caines, Manning, Lake, Hector, Richards, George, Duinkerk, Kingsale, Abram, Mardenbourgh, Sambo, Julia Oksley & family, Rose Hassell. The funeral service will take place Thursday (today) 14th. november at 4 o'clock, leaving the Adventist Church in Dr. Schaepmanstraat, and thence to the government cementary in San Nicolas. From 2 o'clock the body will be laid out at the adventist church in San Nicolas. Agencia Funeraria del Pueblo extends it's deepest condolences to the bereaved family.

---

**Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze medewerker en collega**

## BENJAMIN TITUS HENRIQUEZ

**JAMES**

**De wijze waarop hij meer dan elf jaren bij ons werkzaam was en dat wij met hem mochten samenwerken, waarbij hij zich steeds in zetten voor het werk van onze Stichting zullen wij in dankbaarheid gedenken. Dat James moge rusten in vrede.**

**Aruba, 13 november 1985**

**Directie-Bestuur en Personeel van de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba**

E TEAM DI RESCATE A ACTUA
NA
1982 y 1983

*100 miyon florin extra di belasting di Aruba a bai Gobierno Central
*Aumento debe na Banco Central te 150 miyon florin pa Gobierno Central
*Papelnan di balor na 200 miyon emiti pa Gobierno Central.
Na un Total di 315 miyon extra,A.V.P. a gasta den Gobierno Central.
Unda e Placa a bai ? ? ?
Ningun cen a ser gasta na Aruba

*Garantia ALM 100 miyon
*Fianza I.T.C. Curacao 7 miyon
*Fianza Dokmy Curacao 17 miyon
*Fianza Meubel Fabriek Curacao 1 miyon
*Injeccion Hotel Bonaire 6 miyon
etc.
Pa Aruba ningun garantia of fianza
*Order a ser duna na Gezaghebber pa pasa tur luna e placa di Belasting pa Curacao,mientras cu Curacao mes no tabata paga.
*Aruba a keda hinca cu 100 miyon florin extra di debe pa 1986.
*49 medida a ser tuma contra e pueblo.
A.V.P. a hinca Aruba den 100 miyon florin di debe sin cu Aruba a hanja probecho.
A.V.P. a ranca placa di Pueblo di Aruba,manda Curacao.
A.V.P. a neglicia Aruba completamente.
A.V.P. den Gobierno Central a castiga e Pueblo pasobra Pueblo di Aruba ta M.E.P.
Si A.V.P. no a exigi pa Gezaghebber traspasa e 100 miyon florin pa Curacao e 8.2 o/o di impuesto di solidaridad no tabata necesario.

E TEMPO A YEGA ,PA CASTIGA A.V.P. Y SU TEAM DI RESCATE .

MEP


# Expansion di Bushiri Beach Hotel

ORANJESTAD (AAN)– Ayera tardi Aruba Hospitality Trade and Training Center a tene un conferencia di prensa relaciona cu expansion di Bushiri Beach Hotel

Un paquete completo pa expansion di e hotel, a ser entrega na Sr. John van der Kuyp, Presidente den Directiva di Stichting Aruba Hospitality Trades Training Center (S.A.H. T.T.C.) pa Sr. Dan Oduber di Associated Architects Aruba N.V.

Expansion ta encera construccion di 104 camber , un cafeteria pa estudiantes y empleadonan, amplia mas facilidad pa estacionamento di auto, construccion di un cancha di tenis, y tambe mehoracion di beach dilanti di e hotel.

Sr. John v.d. Kuyp a anuncia cu e proyecto aki lo ser financia pa Hulanda for di fondonan cu Hulanda ta duna den ayudo pa desarollo. Costo di e proyecto aki lo ta 8.4 millon florin. For di e suma aki, e fundacion di e school, lo mester paga bek 50 porciento cu interes masha bao.

Sr. Ellis Dania, director di e school, a enfatisa cu teniendo tal expansion, estudiantennan lo por pone nan conocimento den practica den un operacion hotelero grandi mihor cu den actualidad.

Loque ta toca e parti di subsidio cu gobierno ta encarga cu ne actualmente, segun Sr. Dania, cu un operacion mas grandi, e fundacion lo por bay sostene su mes, aliviando asina gobierno di tin cu carga cu e peso di subsidio.

Ora cu expansion di e hotel bin cla, cupo di trabao disponibel lo ta alrededor di 30. Pa loque trata di incremento di cupo di estudiantes na e school hotelero, Sr. Dania a bisa cu e cantidad di estudiantenan cu por studia na e school lo keda 250.

Sr. Dan Oduber a duna un explicacion riba diseño di e plan di expansion, mustrando cu mas o menos 25 meter pabao di e cambernan existente, lo bin un hala nobo di 4 piso cu lo tin 104 camber, di cualnan 16 lo ta di e tipo "deluxe", 84 di e tipo normal, esta "standard" y 4 lo ta "suites" di 2 camber cada uno.

Den un parti ya existente den e edificio principal di e school hotelero, un cafeteria lo ser construi pa empleadonan y estudiantenan . Aparte di comedor, esaki lo por ser usa tambe den horanan liber di estudiantenan.

Tambe estacionamento di e hotel lo ser amplia, dunando mihor facilidad pa estaciona auto.

Den e proyecto tin construccion di 1 cancha di tenis, cu originalmente lo mester tabata 2 cancha, pero mirando e costonan, unicamente un lo ser construi. Posibilidad pa un cancha adicional tey pero quizas sin luz.

Pa loque ta trata di e beach, esaki lo ser "upgraded", pa brinda turistnan un beach apropia. Waterloopkundig Laboratorium lo hasi un estudio encuanto di e beach dilanti di e hotel, pa asina por tin un idea con pa construi piernan pa wanta lama , evitando erosion di e beach.

S.A.H.T.T.C. lo entrega Bestuurscollege tur docu-

Sigui lesa pag. 15



GUILLERMO POM
Candidato No. 8



PARTIDO DEMOCRATICO
ARUBANO
VOTA PA UN CAMBIO !
Ban traha duro pa un
ARUBA MIHO !
"GUILLERMO POM"
lo ta digno di bo confianza




**AVISO**

E votador cu no a haya su carchi di votamento pa e eleccion cual lo ser teni dia 22 november 1985 pa eligi miembronan di Consejo Legislativo di Territorio Insular di Aruba,of esnan cu a perde nan carchi por acudi na Oficina di Censo y Registro Civil na Oranjestad desde dia 14 di november 1985 entre 8'or y 12'or y entre 1'or y 7'or pa haya e carchi di votamento of un duplicado di esaki.
E votador mester por demostra su identidad.

Jefe di Departamento di Censo y Registro Civil



AWE NOCHI
DURANTE E PROGRAMA
ARUBA y SU INDEPENDENCIA

lo ser presta atencion na e
LUCHA pa STATUS APARTE
durante e ultimo 10 aña.
E programa lo pasa pa 20.30 na Tele Aruba.

# Dos composicion na papiamento ariba disco di Young Voices

ORANJESTAD(AAN)— MAnera DIARIO a publica anteriormente mañan lo ser bautiza e prome disco 45 di The Young Voices. Grabacion di e disco aki a tuma lugar for di luna di juni aña pasa na Watapana REcording Studio, dirigi pa Sr. Emile Kelkboom kende alavez ta bon musico.

Ariba e disco tin dos cancion original na papiamento 1..Amor di mi soño" cu ta un balada compone pa Rudy Herrera cu areglo di e conocido musico y gitarista Ivan Jansen.

2.."Rock tur ora" cu ta un rock and rool compone y aregla pa Ivan Jansen. Acompañamento musical ta di Hildward Croes, Nydia Emerencia Eddie Samson, Richard Holmond, Reno Steba y Ivan Jansen.

E contratiempo cu tabata tin ta cu dos biaha e disco a bini Aruba cu fallo di fabrica di Miami y tur dos biaha a debolbe e disco pa coregi e fallo. Pa tal motibo no por a lanza e disco ariba plaza mas prome.

E disco ta canta pa Lilian Boekhoudt, Gilda Fernandes, Gina Werleman y Marcia Saladin. Tur ta jovennan cu ta bay school ainda.

A sosode cu den transcurso di ultimo aña Marcia y Gilda a caba school na Aruba y a bay Merca pa sigui cu nan estudio.

Pa tal motibo a bini dos cara nobo den The Young Voices cu ta Dailien Dijkhoff y Sandra Croes.

The Young Voices ta spera cu e disco aki lo ta na gusto di henter e publico di Aruba en particular y tambe di Antillas en General y cu nan por demostra esey, cumprando e disco 45 aki di The Young Voices. Laga nos tur coopera, maske cu cos ta poco preta.

DIARIO lo bini back despues ariba mas di e agrupacion aki cu ta un di esnan mas popular y mas gusta y admira ariba nos isla, bao direccion di Sra Maybelline Arends Croes.



*Lilian, Gina, Dailien y Sandra aki ta pose hunto y nan ta e formacion mas nobo di The Young Voices despues cu Marcia y Gilda a bay studia den exterior. Hunto cu Gina y Lilian, Marcia y Gilda originalmente a canta e disco.*



*Esaki ta un foto saca den Indian Cave caminda por mira di r.p.d. Lilian, Gilda, Marica y Gina, kendenan a canta e prome grabacionnan di e disco.*




ROYAL DISCOUNT CARD

Bo Solucion Financiero

Dakota Shopping Paradise Tel: 32581

De Palm Tours ta regala na miembronan di Royal Discount Club 3 ora ariba lama den e Zeilboot aki cu drinks gratis.



Si bo bira miembro prome cu dia 20 November 1985 dia di e sorteo.
Join the Club of the Smart Savers y celebra cu nos e prome Aniversario di Royal Discount Card,
Na Surfside dia 13 di December 1985.

MARATHON

SALE den ambiente Sale

Bin mira aparatonan Quasar® manera Televisor, Video-recorder y Stereo-Set na prijsnan rebaha pa un bon regalo di PASCO.

ALGO HOPI USA, MESTER TA ALGO DI BON CALIDAD!
PESEY REGALA UN
Quasar

y disfrutá di discuentonan formidable di nos campaña di Pasco.

VIDEO CLUB

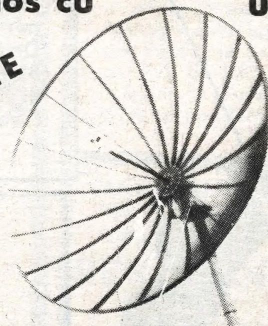
MIHOR GRABACION - MIHOR SELECCION!

MIHOR HORARIO:
Tur-tur dia - 6 dia pa siman - 12 ora pa dia.
di 9.00 A.M. pa 9:00 P.M.

MIHOR PRIJS:
Keda 2 dia cu un pelicula pa solamente fls. 2,--
Den weekend ta 3 dia p'e mesun prijs fantastico.

BUSCA 5 PELICULA Y PARTICIPA DEN NOS TREMENDO CAMPAÑA DI PASCO

E PREMIO GORDO DI NOS CAMPAÑA DI PASCO
nada menos cu un tremendo




SERVICE DEPARTMENT

Totalmente renobá y cu expertonan competente cu ta dunabo:
Un Servicio MIHOR y MAS SIGUR cu antes.
Mas RAPIDO y Mas BARATA cu antes.

Reparacion di tur marca di televisor, video y equipo di zonido:
P.e. Sony, Quasar, Zenith, Panasonic, General Electric.

Y UN ANTENNA completamente instalá ta costa bo Fls. 195,- solamente.

# SOCIAL



E caballero di Bottomhill weg, BRYAN JOSAF-FAT GEERMAN ta cumpli aña awe y ta ricibi pabien di su tata Buchi, di su mama Mylene, di su madrina y padrino, tanta y omonan, welo y welanan, demas familia Geerman y Kock y di DIARIO.



Awe ta cumpli 11 aña ADRIENNE AVELINE HOEK cu ta ricibi masha pabien di su mama y tata, rumannan, especialmente di Charles Hoek, di su wela y welanan, especialmente di su 2 welanan, mama Chichi, mama Rucha, di meneer Etty y di DIARIO.



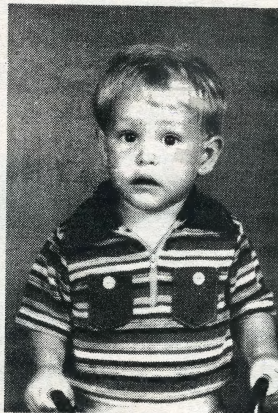
Awe ta cumpli 2 aña e princesita di cas, XIALAINNE GENNI-LEE JANSEN . Genni ta ricibi masha felicitacion di su mami Mary, welo y welanan, bisawelanan, tanta y omonan, di su dos primonan, madrina y padrino, di tanchi Lita, di su amigita y amigitonan y di DIARIO.



Awe ta cumpli un aña e principe-sito di cas, RYAN KOCK cu ta haya masha felicitacion di su mama y tata stima Mariana y Toon, di su wela y welonan, tanta y omonan prima y primonan, di su madrina y padrino, demas familia Maduro y Kock y di DIARIO.



*Awe ta cumpli su 15 primavera MAGALY TROMP. Hopi felicitacion e ta haya di su familiaresnan, su amigo y amiganan y coleganan di La Salle College. Felicitacion muy en especial di su "Curuncumchum H.S." Pabien di DIARIO tambe.*



Awe ta cumpli 4 aña e jovencito BRAJEN GERMAN cu ta ricibi pabien di su mama y tata di su tanta y omonan, madushi y padushinan, demas familia y di DIARIO.

## Yiu homber pa Angela

ORANJESTAD(AAN)— Un di e artistanan latino cu ta masha popular na Aruba, casa cu un Arubina ta Angela di Scarlata.

Segun informacionnan cu DIARIO a logra haya, Angela diamars a duna luz na un yiu muher "Arubana" cu a haya nomber di Zanetti Toa.

E parto a tuma lugar 3 or atardi.



Hiep Hiep Hoera ta bay awe pa LESLIE"Botji" DIRKSZ cu ta cumpli aña y ta ricibi masha pabien di su mami y papi, di su madrina y padrino di su abuelo y abuelanan demas familia y di su nana stima y di DIARIO

E jovencito CLINTON CECIL BRONSWINKEL ta cumpli 5 aña awe y ta ricibi masha pabien di su mama Echie, tata Cecil, ruman stima Jeanella, wela y welo, tanta y omonan, primo y primanan, madrina Aleida Jurado, padrino Harold Bronswinkel, amigita y amigitonan di Fransisca Kleuterschool, di su juffrouw Astrid y di DIARIO.



Awe ta cumpli 2 aña e jovencito GIOVANNI PETERSON cu ta ricibi felicitacion di parti di su ruman stima Ivan, di su mama Melinda, tanta François, tanta y omonan welanan y bisawelanan, primo y prima, demas familia Halman y Peterson y di DIARIO.

## Expansion

Cont. di pag. 13

**mento necesario di e proyecto di expansion di Bushiri Beach Hotel, pa aprobacion diavierna awor. Segun Sr. v.d. Kuyp, ya caba a pidi cooperacion di D.O.W. pa duna e asunto aki un prioridad pa por tin e proyecto cla pa destaho publico den dos luna di tempo.**

**Si tur cos bay den bon direccion, construccion lo cuminza na Maart 1986, y pa fin di otro aña mes, Bushiri lo por conta cu su facilidadnan nobo.**

**Sr. John v.d. Kuyp a señala cu mirando e scarsedad den camber di hotel , Bushiri Hotel cu su cambernan adicional lo contribui na alivia poco di scarsedad di camber di hotel den nos industria turistico.**

## Esposo

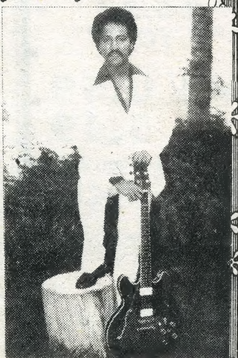
Cont. di pag. 12

llece luna pasa despues di un bringamento den un cantina.

E corant ta bisa di no sa kende ta tata di e yiu cu e lo mester a trece na mundo si e no a muri.

Viuda di Gustavo a declara na e corant cu nunca e por a pensa cu Gustavo tabata un muher. El a haya si masha straño cu nunca su "esposo" kier a kita paña den su presencia.

CARLOS ARTURO
Come Dance and Listen the old American & Spanish melodies at
Mariosky's
NIGHT CLUB
every day except Monday from 8 p.m. to 2 a.m.
Also our Lobby Bar ofers Happy Hour
One Dollar "Mariosky's"drink rom 8 to 9.30 p.m.
all this at:
V
HOTEL VICTORIA



PA GOBERNACION
CU VISION Y DETERMINACION
VOTA PA:
JOHN V/D KUYP
No. 4



# POLIS

## 3000 dollar scondi a somenta

ORANJESTAD(AAN)— Diamars atardi pa mas o menos 4 or a presenta na warda di polis na San Nicolas e homber I.D. di 53 aña kende a duna keho di ladronicia cu a tuma lugar na su cas.

Segun e denunciante e tabata tin mas o menos 5 mil dollar scondi den su cas.

Debi cu e tabata tin bishita di un dama na su cas, e ta sospecha cu e dama lo a cohe e 3000 dollar y a laga e resto atras.

Recherche a sali hunto cu e homber pa busca e muher, esta pa mira si e por reconoce e muher, pero nan no a topa mas cu e dama aki. E caso ta keda den investigacion.

## Cumprador di ice cream a baha na awa cu 175 florin

ORANJESTAD (AAN) Diamars anochi, pa mas of menos 7:45, un dama cu ta traha den un negoshi cu ta bende ice cream den Bernhardstraat, a duna keho na Recherche cu un homber desconoci a drenta den e negoshi pa cumpra un ice cream.

Na momento cu e homber a duna e dama un biyecthi di cinco florin y mester a warda su resto di placa, e muher a keda babuca con lige e mannan di e hombe tabata ora cu nan a pasa manera un lamper den e cash register pa bay cu 7 biyecni di 25 florin.

E muher a duna un descripcion di e homber na recherche, pero oa cu esakinan a bay rondea den vecindario nan no por a localiza e e homber. Investigacion di e caso ta den pleno marcha.




## Aparatonan hayá lorá cu laken den cushina

ORANJESTAD(AAN)— Diamars anochi mas o menos 7 or a presenta na warda di polis na San Nicolas e homber A.G. cu a bin duna keho na nomber di su tata cu ta biba na Pos Chiquito.

Segun e denunciante desconocidonan a bay cu un toca disco , casette player, y un tuner na balor di mas o menos 3000 florin for di cas di su tata.

Ladronnan a kita glas di un porta, habri esaki y asina a logra drenta y bay cu e articulonan.

Mas o menos dos ora despues recherche a haya un tip cu e aparatonan aki a ser localiza den e cs mes, lora den un laken den cushina.

Sospecho ta cu un familiar mes kier a bay cu e articulonan.

## Intermediacion pa cabay

ORANJESTAD(AAN)— Diamars atardi mas o menos un cuarto pa seis polis a ser dirigi pa Papaya pa conversa cu e homber E.W. di 41 aña.

El a splica polisnan cu for di dos luna y mei pasa un cabay a yega na su cas. El a busca na diferente instancia pa sa kende por a perde un cabay, pero ningun hende no a pasa reclama e animal.

Diamars atardi a presenta na su cas un tal A.E di 22 aña di edad cu ta biba na Modanza y el a bin pa reclama e cabay.

E no tabata tin nada cu por a demostra cu e cabay ta di dje.

Polis mester a intermedia . E.W. a componde kico ta kico den e asunto aki y a bay di acuerdo pa entrega e cabay na A. E. El a yega na acuerdo sinembargo cu A.E. cu esaki lo paga tur gasto cu el a haci durante e dos luna y mei pa por a mantene e cabay na bida.


MASTER CARGO Inc.

ANNOUNCES

That there Telephone

31566

is working again

De Gezinsmap Spaans

Leesportefeuille "NOS AMIGO"

Ronda, Vanidades, Coqueta, Buen Hogar, Ideas, Cosmopolitan, Geo - Mundo, Condorito, Momento, Ven. Grafica, Farandula, Tu, etc. etc.



*Zelfde Prijs als Gezinsmap (Nederlands)
Desde Fl. 3,90 pa siman.

Tel: 31899 of 23676

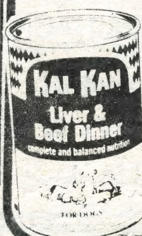
FIESTA SHOPPING CENTER

Net pariba di Prison

| | |
|---|---|
| Kal Kan Dog Food 14 oz. | fl.0,88 |
| Uncle Ben's Rice 5 lbs | fl.5,33 |
| Uncle Bens's Rice 10 lbs | fl.10,32 |
| LECHI AWA GRANDI | 0,59 |
| LECHI EN POLVO | 5,49 |

Instant 5 lb

WEBO Fresco 2,70 pa dozijn




SPARERIBS pa stoba Baratisimo

Y HOPI MAS ARTICULO BARATA BARATA

y corda tur DIABIERNA nos SHOPPING NIGHT te cu 8'or

boulevard

TODAY at 8:15 p.m.

The passion burns deep.



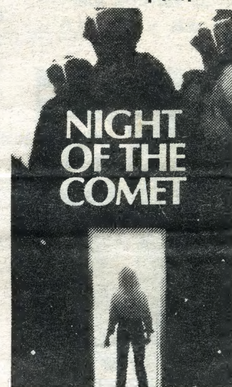
ST. ELMO'S FIRE

EMILIO ESTEVEZ · ROB LOWE
ANDREW McCARTHY · DEMI MOORE · JUDD NELSON
ALLY SHEEDY · MARE WINNINGHAM

Action 18 yrs.

boulevard

TODAY at 8:45 p.m.



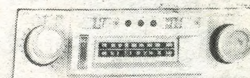

Comedy 14 yrs.

Drive – In

TODAY at 8:30 p.m.

MEANEST MAN IN THE WEST

Action 18 yrs.



FLS 90.=

PIEDRA PLAT ENTERPRISES